

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Senhor fremosa, non poss' eu osmar > Tradizione manoscritta > CANZONIERE T > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
hor fremosa non posseu est aquelen queu(os) muyto [m] guntar./ opor que e. ca non ssentender./ se de(us) me leixe de uos ben achar./ en que uoleu po dess[e]	hor fremosa, non poss?eu ést?aque?en que vos muyto m guntar o por que é, ca non ss?entender, se Deus me leixe de vós ben achar, en que vo-l?eu podesse
	II
Sehe seno(n) p(or) q(ue)u(os) sey\amar/muj may's q(ue) os me(us) olh(os) ne(n) ca mj(n)./ eassy foy senp(re) des q(ue) uos uj / pero sabe d(eu)s q(ue)ey gra(n) pesar/ deuos amar mais no(n) possal fazer/ e po(r) en uos a q(ue) d(eu)s no(n) fez par / no(n)me deued(e)s y culpa po(n)er /	se hé senon porque vos sey amar muj máys que os meus olhos nen ca mjn; e assy foy senpre, des que vos vj, pero sabe Deus que ey gran pesar de vos amar, mais non poss?al fazer; e por én vós, a que Deus non fez par, non me devedes y culp?a poner,
	III
Ca sabe d(eu)s q(ue) seme(n)deu q(ui)tar/ pod(er)a des qua(n)ta q(ue)u(os) s(er)uj. muy deg(ra)[d]o ofez(er)a loguy mais nu(n)ca pudj ooraço(n) forçar q(ue) uos g(r)am ben no(n) ouuassa q(ue)rer epore(n) no(n) deueu alaz(er)ar/ seno(r) ne(n) [d]euo pore(n) damorrer./	ca sabe Deus que se m?end?eu quitar podera, des quant?á que vos servj, muy de grado o fezera logu?y; mais nunca pudj o coraçon forçar que vos gram ben non ouvass?a querer; e por én non dev?eu a lazerar, senor, nen devo por end?a morrer.

- letto 244 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2006>